

## **МЕТОДИЧНИЙ СУПРОВІД ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ МАЙБУТНІМИ ІНЖЕНЕРАМИ - БУДІВЕЛЬНИКАМИ**

**КАРТЕЛЬ Т.М., СИВОКІНЬ Г.В.**

*Одеська державна академія будівництва та архітектури, м. Одеса, Україна*

Навчання іноземним мовам в Україні реформується у світлі основних досягнень європейських країн у цій галузі. Ідеї мовної політики Ради Європи все більше визнаються в нашій країні: кількість мов, які вивчаються, збільшується; збільшується кількість людей, які говорять хоча б на одній іноземній мові; декілька іноземних мов вивчають у загальноосвітніх школах; Університети збільшили академічні години на вивчення іноземних мов; в деяких вищих навчальних закладах іноземна мова вважається другою робочою мовою [1, с.54].

Практика доводить, що інженер-будівельник, який вільно володіє іноземною мовою, активно використовує її у своїй професійній діяльності, має кращі можливості та значні переваги у працевлаштуванні. І це особливо важливо, коли випускникам не гарантується працевлаштування після закінчення університетів, і вони стикаються з проблемою самозайнятості. Реальність сьогодні полягає в тому, що набір спеціалістів, як правило, базується на конкурсному відборі, однією з вимог якого є володіння мовою. Це свідчить про зростаюче соціальне значення іноземної мови в сучасних соціально-економічних умовах. Це створює позитивну конкуренцію та заохочує студентів вищих технічних навчальних закладів отримати якісну підготовку з іноземних мов.

Досвід роботи в технічному вищому навчальному закладі показує, що володіння мовою майбутнім інженером-будівельником передбачає його комунікативну компетентність, тобто здатність спілкуватися іноземною мовою відповідно до ситуації. Комунікативна компетенція, безсумнівно, включає лінгвістичну компетентність, але її основна увага зосереджена на інтуїтивному розумінні, сприйнятті соціальних та культурних правил та цінностей, що несуть повідомлення. Наявність комунікативної компетенції також передбачає, що викладання іноземної мови повинно включати соціальні, міжособистісні та культурні аспекти, і це також важливо порівняно з граматичним та фонетичним аспектами.

Проблема викладання іноземної мови полягає в тому, як допомогти студенту досягти рівня знань, який сам студент вважає ефективним (корисним), і як не

застрягти, зупинитися на рівні, коли іноземна мова не підходить, тобто коли неможливо використовувати мову через брак знань. З цієї причини ми дотримуємось дидактичної точки зору, що знання іноземної мови майбутніми інженерами-будівельниками можна описати на чотирьох рівнях: офіційне набуття знань, семантичне набуття знань, комунікативні здібності та креативність.

Цей процес можна розділити на два етапи: набуття навичок та їх використання на практиці іншомовного спілкування [2, с.267]. На першому етапі студент займається вивченням іноземної мови як системи (форми та значення), спілкування на цьому етапі утруднене та суворо обмежене. Студент залежить від допомоги як при вивченні мовної системи, так і при використанні її для спілкування. Цей етап закінчується, як тільки студент відчуває впевненість у тому, що він може використовувати іноземну мову у своїх цілях, можливо, не зовсім правильно, для слухання, розмови, читання чи письма. Потім учень, подолавши стадію більш вільного спілкування, переходить на стадію «самостійності».

Загалом, успішне вирішення проблеми вивчення іноземних мов студентами технічних спеціальностей вимагає вирішення трьох основних завдань:

- розбіжність між домінуванням у процесі мислення рідної мови учнем (та іншими раніше вивченими мовами) та неадекватністю знань мови, яку викладають, що умовно може бути класифіковано як "спілкування";
- розбіжність між свідомим вивченням іноземних мов та підсвідомим автоматизованим або більш інтуїтивним способом вивчення іноземних мов, який ми класифікуємо як «зовнішній-внутрішній»;
- розбіжність між рівнем володіння іноземною мовою, коли необхідно впоратися з труднощами оволодіння новою мовою як кодом, тобто звертати увагу на мовні форми і водночас спілкуватися цією мовою, який має загальноприйнятту назву «кодовий зв'язок» [3, с.43].

Процес навчання іноземних мов майбутніх будівельних інженерів доводить, що навіть у модельованих ситуаціях вивчення мови комунікативна стратегія може бути ефективним інструментом викладання, оскільки створює ситуації, близькі до природних.

#### Література:

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. українського вид. проф. С.Ю.Ніколаєва – К.: Ленвіт, 2003. – 273с.
2. Rivers W.M. The Foreign Language Teacher and Cognitive Psychology or Where do We Go from here? – London: University of Chicago Press. 1964. – 465p.
3. Trim J.L.M. Some Possible Lines of Development of an Overall Structure for a Foreign Language Learning by Adults. – Strasbourg. Council of Europe. 1978. – 81p.